

SOURATE 89

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

www.masjiduntucson.org

Sourate 89 : L'Aube (Al-Fajr)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. Par l'aube.
2. Et les dix nuits.*
3. Par le pair et l'impair.*
4. Par la nuit au moment où elle passe.
5. Un profond serment, pour celui qui possède l'intelligence.
6. As-tu noté ce que ton Seigneur fit aux `Ad ?
7. Erum ; la cité aux grandes fondations.
8. Il n'y avait rien comme cela nul part.
9. De même les Thamud, qui sculptaient les rochers dans leur vallée.
10. Et Pharaon qui possédait la puissance.
11. Ils transgressèrent tous sur terre.
12. Ils propagèrent le mal partout.
13. Par conséquent, ton Seigneur déversa sur eux un châtement fauchant.
14. Ton Seigneur est toujours vigilant.
15. Quand l'être humain est testé par son Seigneur, par des bénédictions et de la joie, il dit, « Mon Seigneur est généreux envers moi. »
16. Mais s'Il le teste par la réduction de provisions, il dit, « Mon Seigneur m'humilie ! »
17. Faux ! C'est vous qui avez apporté cela sur vous-mêmes en ne respectant pas l'orphelin.
18. Et en ne préconisant pas la charité envers le pauvre.
19. Et en consommant l'héritage des orphelins démunis.
20. Et en aimant trop l'argent.
21. Vraiment, lorsque la terre est écrasée, totalement écrasée.
22. Et que vient votre Seigneur, ainsi que les anges rangée après rangée.
23. En ce jour, la Géhenne sera avancée. En ce jour, l'être humain se souviendra – mais quel souvenir – il sera trop tard.
24. Il dira, « Oh ! Je regrette que je ne me sois pas préparé pour la vie (éternelle). »

Sura 89: Dawn (Al-Fajr)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. By the dawn.
2. And the ten nights.*
3. By the even and the odd.*
4. By the night as it passes.
5. A profound oath, for one who possesses intelligence.
6. Have you noted what your Lord did to `Ad?
7. Erum; the town with tall buildings.
8. There was nothing like it anywhere.
9. Also Thamud, who carved the rocks in their valley.
10. And Pharaoh who possessed might.
11. They all transgressed in the land.
12. They spread evil throughout.
13. Consequently, your Lord poured upon them a whipping retribution.
14. Your Lord is ever watchful.
15. When the human being is tested by his Lord, through blessings and joy, he says, "My Lord is generous towards me."
16. But if He tests him through reduction in provisions, he says, "My Lord is humiliating me!"
17. Wrong! It is you who brought it on yourselves by not regarding the orphan.
18. And not advocating charity towards the poor.
19. And consuming the inheritance of helpless orphans.
20. And loving the money too much.
21. Indeed, when the earth is crushed, utterly crushed.
22. And your Lord comes, together with the angels in row after row.
23. On that day, Gehenna will be brought forth. On that day, the human being will remember-but what a remembrance- it will be too late.
24. He will say, "Oh, I wish I prepared for my (eternal) life."

25. En ce jour, aucun châtimeⁿt ne pourrait être pire que Son châtimeⁿt.

26. Et aucun emprisonnement est aussi efficace que Son confinement.

27. Quant à toi, O âme contente.

28. Retourne à ton Seigneur, satisfaite et satisfaisante.

29. Bienvenue parmi Mes serviteurs.

30. Bienvenue dans Mon Paradis.

NOTES

89 : 2 Les derniers dix jours de Ramadan, lors desquels beaucoup de croyants font une retraite aux mosquées

89 : 3 Voir appendice 1 pour le rôle des nombres pairs et des nombres impaires.

25. On that day, no retribution could be worse than His retribution.

26. And no confinement is as effective as His confinement.

27. As for you, O content soul.

28. Return to your Lord, pleased and pleasing.

29. Welcome into My servants.

30. Welcome into My Paradise.

NOTES

89:2 The last ten nights of Ramadan, wherein many believers retreat to the masjids (2:187).

89:3 See Appendix 1 for the role of the even numbers and the odd numbers.